

# INFO SENIOR



DG HR Newsletter

OTTOBRE - DICEMBRE 2019 #24

## Sommario

Accredito della pensione	1
Programmi di diagnosi precoce: quali sono le novità ?	2
Allegato 1 - Programma di diagnosi precoce 1	5
Allegato 2 - Programma di diagnosi precoce 2	6
Allegato 3 - Programma di diagnosi precoce 3	7
Allegato 4 - Programma di diagnosi precoce 4	8
Allegato 5 - Programma di diagnosi precoce 5	9
Allegato 6 - Programma di diagnosi precoce 6	10
Programma di diagnosi precoce 1 GIN	11
Programma di diagnosi precoce 2 GIN	12
Coniugi pensionati beneficiari della copertura complementare RCAM – Semplificazione	13
Le Assise annuali dell'AIACE Internationale	14
Comunicazione di Afiliatys: assicurazione HOSPI SAFE	15
SEPS/SFPE – Azioni di comunicazione	16

## Accredito della pensione

### La pensione non è ancora stata accreditata sul conto bancario?

Aspettate sempre l'ultimo giorno lavorativo del mese prima di segnalare il problema. Se a quella data la pensione non è ancora stata accreditata, mettetevi in contatto con l'Unità pensioni, scrivendo a:

[PMO-PENSIONS@ec.europa.eu](mailto:PMO-PENSIONS@ec.europa.eu) per le pensioni di anzianità/indennità di invalidità

[PMO-SURVIE@ec.europa.eu](mailto:PMO-SURVIE@ec.europa.eu) per i titolari di una pensione di reversibilità/di orfano(-a),

o telefonando al numero **+ 32 (0)2-297 88 00** i giorni lavorativi dal lunedì al venerdì, dalle 9.30 alle 12.30.



## PROGRAMMI DI DIAGNOSI PRECOCE: QUALI SONO LE NOVITÀ ?

### 1. Un programma per una nuova fascia di età

Il nuovo programma messo a disposizione degli uomini e delle donne di età compresa tra 18 e 44 anni porta a otto il totale dei programmi offerti, secondo l'età/il sesso, agli affiliati - in servizio o titolari di una pensione (v. di seguito i modelli dei programmi).

### 2. Consultazione iniziale, esami e consultazione di chiusura

Ogni programma di diagnosi precoce inizia con una prima consultazione, durante la quale il medico fa il punto degli accertamenti necessari secondo la storia clinica della persona, e si conclude con una consultazione finale, durante la quale il medico fa il punto sull'insieme dei risultati.



Queste consultazioni possono essere effettuate presso il medico del centro riconosciuto o presso il proprio medico, a scelta. Consigliamo di scegliere lo stesso medico per entrambe le consultazioni.

È preferibile scegliere un centro riconosciuto, che offre la gamma completa di tutte le prestazioni, comprese le consultazioni iniziali/di chiusura.

### 3. Presentazione strutturata degli esami

All'interno di ogni programma, gli esami sono ora suddivisi in due categorie (tranne i programmi specifici 1 GIN e 2 GIN). La prima categoria riunisce tutti gli esami standard; la seconda quelli facoltativi che possono essere prescritti. Spetta al medico stabilire, durante la consultazione iniziale, a quali esami standard o facoltativi dovrà sottoporsi la persona, in funzione della sua storia clinica. Alcuni degli esami facoltativi sono soggetti ad autorizzazione preventiva, la quale va richiesta anche nel caso in cui il medico prescriva un accertamento che il programma non prevede né come esame standard né come esame facoltativo.

### 4. Invito e relativi allegati

Gli interessati che chiedono la lettera di invito per un programma di diagnosi precoce ricevono ora i documenti seguenti:

- **la lettera di invito**  
che precisa se si tratta di un invito "con fatturazione diretta – centro riconosciuto" (fatture inviate direttamente all'RCAM in caso di scelta di un centro riconosciuto) oppure "senza fatturazione diretta" (se è stata scelta una struttura non convenzionata). La lettera di invito contiene spiegazioni sia per il centro che per la persona che si sottopone al programma;
- **una nota destinata al medico che effettuerà la consultazione iniziale/di chiusura**, che spiega il contesto dei programmi di diagnosi precoce dell'RCAM e fornisce utili informazioni;
- **l'allegato 1**  
ossia il programma di diagnosi precoce per la fascia di età/sesso dell'interessato(-a), che deve essere compilato e firmato dal medico e dell'interessato(-a);
- **l'allegato 2**  
ossia la dichiarazione di partecipazione, che deve essere firmata dell'interessato(-a).

### 5. Il ruolo e le responsabilità di ciascuno

La documentazione trasmessa con ciascuna lettera di invito precisa anche il ruolo e le responsabilità di ciascuno: l'interessato(-a), il centro di diagnosi precoce, il medico prescrittore, l'RCAM. Ad esempio, se la persona rifiuta di sottoporsi a uno degli esami prescritti, potrà indicarlo per iscritto in un apposito spazio ora previsto nel modulo. Consigliamo di leggere attentamente tutti i documenti che saranno allegati alla lettera di invito.

## 6. I centri riconosciuti

L'RCAM continua ad adoperarsi per firmare una convenzione con il massimo numero possibile di centri nel massimo numero possibile di Stati membri.

L'elenco dei centri riconosciuti viene aggiornato man mano che si perfezionano le convenzioni.

Peraltro, se l'interessato(-a) non trova un centro riconosciuto nel suo Stato di residenza, potrà usufruire del programma presso una struttura non convenzionata (ossia un centro non riconosciuto), pagare le prestazioni e chiederne successivamente il rimborso. Attenzione però: si tratta di prestazioni soggette ai massimali pubblicati nella [pagina dedicata ai programmi di diagnosi precoce \(My IntraComm > Personnel > Santé > Santé préventive > Programmes de dépistage\)](#).

Resta inteso che l'interessato(-a) è libero(-a) di scegliere di usufruire del programma di diagnosi precoce presso un centro riconosciuto di uno Stato diverso da quello di residenza.

### DA QUANDO I NUOVI PROGRAMMI ?

I nuovi programmi sono in vigore dal 1° ottobre 2019.

### E PRIMA DEI NUOVI PROGRAMMI ?

Se avete un invito emesso (e recante una data compresa) tra il 28.2.2019 e il 4.9.2019 e un appuntamento per iniziare il programma prima dell'1.11.2019: presentatevi all'appuntamento e sottoponetevi al programma.

Se la situazione è diversa, esistono due possibilità:

- tenere l'appuntamento previsto e sottoporsi al programma,
- oppure prendere conoscenza delle informazioni sui nuovi programmi e chiedere quindi un nuovo invito per i nuovi programmi/nuovi centri manifestando il proprio interesse come segue:
  - personale in servizio: tramite Staff Contact (cliccando su "**Contactez-nous**"/"**Contact us**" a destra nella pagina del portale [SMP Dépistage/Health screening](#))
  - personale non in servizio:
    - tramite Staff Contact (cliccando su "**Contactez-nous**"/"**Contact us**" a destra nella pagina del portale [SMP Dépistage/Health screening](#)),
    - oppure tramite RCAM Dépistage/JSIS Health screening - Tel. **+32 2 29 53866** (dalle 9.30 alle 12.30)

Disposizione temporanea straordinaria

Le persone con sede di servizio o residenza nel Regno Unito o in un paese scandinavo, laddove manchino ancora centri riconosciuti e risulti difficoltoso o impossibile ottenere un appuntamento con un medico o effettuare accertamenti nell'ambito di un programma di diagnosi precoce, possono comunque rivolgersi a uno dei centri sottoelencati (1) (specializzati) e chiedere di effettuare l'intero programma. Se non è possibile eseguirlo integralmente, gli interessati possono sottoporsi al numero massimo possibile degli esami previsti dal programma nonché a quelli dello stesso tipo/con la stessa finalità che verranno loro proposti.

Gli interessati dovranno pagare tutte le spese e successivamente chiederne il rimborso tramite il modulo cartaceo.

In questa situazione l'RCAM, qualora consideri ragionevoli le spese presentate, dimostrerà flessibilità e sollecitudine in relazione al rimborso.

## Centri specializzati

### DANIMARCA

FALCK HEALTHCARE MEDICINSK TEST CENTER 1264 COPENHAGEN

FALCK HEALTHCARE MEDICINSK TEST CENTER 8000 AARHUS

ALERIS-HAMLET HOSPITALS 2860 SOBORG

ALERIS-HAMLET HOSPITALS 9200 AALBORG

THYGESEN HEALTH 2942 SKODSBORG

### FINLANDIA

TERVEYSTALO OY HELSINKI TURKU-TAMPERE

MEHILAEINEN (ALL LOCATIONS) HELSINKI- TURKU-TAMPERE

### SVEZIA

CARLANDERSKA 40545 GOETEBORG

CITYAKUTEN I PRAKTIKERTJAEINST AB 11137 STOCKHOLM

### REGNO UNITO

BUPA HEALTH CENTRE  
Diverse sedi:  
London Austin Friars, London-King'sCross, Bristol,  
Glasgow, Leeds, Manchester- Whalley Range, Reading,  
Solihull

ROODLANE MEDICAL LTD  
Diverse sedi:  
Londra: New Broad street, Fleet Street, Tooley Street,  
Canary Wharf  
Glasgow

Verrà inviato a breve un dossier speciale su questo tema. Nel frattempo, tutte le informazioni sono reperibili nella [pagina dedicata ai programmi di diagnosi precoce](#) (**My IntraComm > Personnel > Santé > Santé préventive > Programmes de dépistage**).



### ALLEGATO 1

## Programma di diagnosi precoce 1: donne dai 18 ai 44 anni

Frequenza: ogni 5 anni

Ns. rif.: [riferimento]  
Beneficiario: [nome e cognome]  
Numero personale/di pensione: [xxxxxxx]  
Valido fino al: [fine della copertura o 18 mesi]

#### Da compilare a cura del medico durante la consultazione iniziale

##### Esami "standard"

+ Consultazione iniziale (presso il medico curante o il medico generalista di un centro riconosciuto): anamnesi dettagliata  
+ esame fisico (pressione, peso, altezza, BMI)

- Esame dermatologico per la ricerca di melanomi
- Esame del sangue
  - Colesterolo totale, HDL, LDL
  - HIV (sierologia) (salvo rifiuto per iscritto del partecipante)
  - Glicemia a digiuno o emoglobina glicosilata
  - Emoglobina, ematocrito e conta degli eritrociti
  - Leucocitosi e formula leucocitaria, piastrine
  - Creatinina, acido urico, potassio, calcio
  - GOT, GPT, gamma GT
- Esame delle urine: albumina + glucosio nelle urine

+ Consultazione di chiusura (presso il medico curante o il medico generalista di un centro riconosciuto)

##### Esami supplementari possibili

- Epatite B - Epatite C - Sifilide (sierologia)

##### Esami rifiutati dalla partecipante:

##### Relazione finale da inviare a:

- Indirizzo della partecipante:  
.....  
.....
- Indirizzo del medico generalista/curante:  
.....  
.....

Data:

Firma/timbro del medico:

Firma della partecipante (per accordo):

- Ogni esame non previsto da questo programma deve formare oggetto di una richiesta di autorizzazione preventiva separata presentata dalla partecipante.
- Il presente documento e l'allegato 2, compilati e firmati, devono essere allegati alla fattura (centro riconosciuto) o alla domanda di rimborso delle due consultazioni, iniziale e di chiusura (partecipante).



### ALLEGATO 1

#### Programma di diagnosi precoce 2: donne dai 45 ai 59 anni

Frequenza: 4 anni

Ns. rif.: [riferimento]  
 Beneficiario: [nome e cognome]  
 Numero personale/di pensione: [xxxxxxx]  
 Valido fino al: [fine della copertura o 18 mesi]

#### Da compilare a cura del medico durante la consultazione iniziale

##### Esami "standard"

+ Consultazione iniziale (presso il medico curante o il medico generalista di un centro riconosciuto): anamnesi dettagliata + esame fisico (pressione, peso, altezza, BMI)

- Esame dermatologico per la ricerca di melanomi
- Esame oftalmologico (misurazione dell'acuità visiva / della correzione ottica + tonometria)
- Esame del sangue
  - o Colesterolo totale, HDL, LDL
  - o HIV (sierologia) (salvo rifiuto per iscritto del partecipante)
  - o Glicemia a digiuno o emoglobina glicosilata
  - o Emoglobina, ematocrito e conta degli eritrociti
  - o Leucocitosi e formula leucocitaria, piastrine
  - o Creatinina, acido urico, potassio, calcio
  - o GOT, GPT, gamma GT
- Esame delle urine: albumina + glucosio nelle urine
- Esame cardiologico: elettrocardiogramma a riposo o sotto sforzo (in base al parere del medico, cfr. rischio cardiovascolare)

+ Consultazione di chiusura (presso il medico curante o il medico generalista di un centro riconosciuto)

##### Esami supplementari possibili

- Epatite B - Epatite C - Sifilide (sierologia)
- Esame del colon (a partire dai 50 anni):
  - o test immunochimico fecale su un unico prelievo; e
  - o colonscopia ottica OGNI 10 anni;
  - o colonscopia virtuale OGNI 10 anni.

##### Esami rifiutati dalla partecipante:

.....

##### Relazione finale da inviare a:

- Indirizzo della partecipante:  
.....
- Indirizzo del medico generalista/curante:  
.....

Data

Firma/timbro del medico:

Firma della partecipante (per accordo):

- Ogni esame non previsto da questo programma deve formare oggetto di una richiesta di autorizzazione preventiva separata presentata dalla partecipante.
- Il presente documento e l'allegato 2, compilati e firmati, devono essere allegati alla fattura (centro riconosciuto) o alla domanda di rimborso delle due consultazioni, iniziale e di chiusura (partecipante).



### ALLEGATO 1

#### Programma di diagnosi precoce 3: donne dai 60 anni

Frequenza: ogni 2 anni

Ns. rif.: [riferimento]  
 Beneficiario: [nome e cognome]  
 Numero personale/di pensione: [xxxxxxx]  
 Valido fino al: [fine della copertura o 18 mesi]

#### Da compilare a cura del medico durante la consultazione iniziale

##### Esami "standard"

+ Consultazione iniziale (presso il medico curante o il medico generalista di un centro riconosciuto): anamnesi dettagliata + esame fisico (pressione, peso, altezza, BMI)

- Esame dermatologico per la ricerca di melanomi
- Esame oftalmologico (misurazione dell'acuità visiva / della correzione ottica + tonometria)
- Esame del sangue
  - Colesterolo totale, HDL, LDL
  - HIV (sierologia) (salvo rifiuto per iscritto del partecipante)
  - Glicemia a digiuno o emoglobina glicosilata
  - Emoglobina, ematocrito e conta degli eritrociti
  - Leucocitosi e formula leucocitaria, piastrine
  - Creatinina, acido urico, potassio, calcio
  - GOT, GPT, gamma GT
- Esame delle urine: albumina + glucosio nelle urine
- Esame cardiologico: elettrocardiogramma a riposo o sotto sforzo (in base al parere del medico, cfr. rischio cardiovascolare)
- Visita ginecologica + citologia del collo dell'utero
- Colposcopia, se necessario
- Mammografia (fino ai 75 anni)

+ Consultazione di chiusura (presso il medico curante o il medico generalista di un centro riconosciuto)

##### Esami supplementari possibili

- Epatite B - Epatite C - Sifilide (sierologia)
- Clamidia e gonococchi mediante PCR
- Esame del colon (fino ai 75 anni):
  - test immunochimico fecale su un unico prelievo; e
  - colonscopia ottica OGNI 10 anni;
  - o colonscopia virtuale OGNI 10 anni.
- Densitometria ossea (DEXA) (una tantum)

##### Esami rifiutati dalla partecipante:

.....

##### Relazione finale da inviare a:

- Indirizzo della partecipante:  
 .....
- Indirizzo del medico generalista/curante:  
 .....

Data:

Firma/timbro del medico:

Firma della partecipante (per accordo):

- Ogni esame non previsto da questo programma deve formare oggetto di una richiesta di autorizzazione preventiva separata presentata dalla partecipante.
- Il presente documento e l'allegato 2, compilati e firmati, devono essere allegati alla fattura (centro riconosciuto) o alla domanda di rimborso delle due consultazioni, iniziale e di chiusura (partecipante).



### ALLEGATO 1

#### Programma di diagnosi precoce 4: uomini dai 18 ai 44 anni

Frequenza: ogni 5 anni

Ns. rif.: [riferimento]  
 Beneficiario: [nome e cognome]  
 Numero personale/di pensione: [xxxxxxx]  
 Valido fino al: [fine della copertura o 18 mesi]

#### Da compilare a cura del medico durante la consultazione iniziale

##### Esami "standard"

+ Consultazione iniziale (presso il medico curante o il medico generalista di un centro riconosciuto): anamnesi dettagliata  
 + esame fisico (pressione, peso, altezza, BMI)

- Esame dermatologico per la ricerca di melanomi
- Esame del sangue
  - Colesterolo totale, HDL, LDL
  - HIV (sierologia) (salvo rifiuto per iscritto del partecipante)
  - Glicemia a digiuno o emoglobina glicosilata
  - Emoglobina, ematocrito e conta degli eritrociti
  - Leucocitosi e formula leucocitaria, piastrine
  - Creatinina, acido urico, potassio, calcio
  - GOT, GPT, gamma GT
- Esame delle urine: albumina + glucosio nelle urine

+ Consultazione di chiusura (presso il medico curante o il medico generalista di un centro riconosciuto)

##### Esami supplementari possibili

- Epatite B - Epatite C - Sifilide (sierologia)
- Clamidia e gonococchi mediante PCR

##### Esami rifiutati dal partecipante:

.....

##### Relazione finale da inviare a:

- Indirizzo del partecipante:  
 .....
- Indirizzo del medico generalista/curante:  
 .....

Data:

Firma/timbro del medico:

Firma del partecipante (per accordo):

- Ogni esame non previsto da questo programma deve formare oggetto di una richiesta di autorizzazione preventiva separata presentata dal partecipante.
- Il presente documento e l'allegato 2, compilati e firmati, devono essere allegati alla fattura (centro riconosciuto) o alla domanda di rimborso delle due consultazioni, iniziale e di chiusura (partecipante).



### ALLEGATO 1

#### Programma di diagnosi precoce 5: uomini dai 45 ai 59 anni

**Frequenza: 4 anni**

Ns. rif.: [riferimento]  
 Beneficiario: [nome e cognome]  
 Numero personale/di pensione: [xxxxxxx]  
 Valido fino al: [fine della copertura o 18 mesi]

#### Da compilare a cura del medico durante la consultazione iniziale

##### Esami "standard"

+ Consultazione iniziale (presso il medico curante o il medico generalista di un centro riconosciuto): anamnesi dettagliata + esame fisico (pressione, peso, altezza, BMI)

- Esame dermatologico per la ricerca di melanomi
- Esame oftalmologico (misurazione dell'acuità visiva / della correzione ottica + tonometria)
- Esame del sangue
  - o Colesterolo totale, HDL, LDL
  - o HIV (sierologia) (salvo rifiuto per iscritto del partecipante)
  - o Glicemia a digiuno o emoglobina glicosilata
  - o Emoglobina, ematocrito e conta degli eritrociti
  - o Leucocitosi e formula leucocitaria, piastrine
  - o Creatinina, acido urico, potassio, calcio
  - o GOT, GPT, gamma GT
- Esame delle urine: albumina + glucosio nelle urine
- Esame cardiologico: elettrocardiogramma a riposo o sotto sforzo (in base al parere del medico, cfr. rischio cardiovascolare)

+ Consultazione di chiusura (presso il medico curante o il medico generalista di un centro riconosciuto)

##### Esami supplementari possibili

- Epatite B - Epatite C - Sifilide (sierologia)
- Clamidia e gonococchi mediante PCR
- PSA a partire dai 55 anni
- Esame del colon (a partire dai 50 anni):
  - o test immunochimico fecale su un unico prelievo; e
  - o colonscopia ottica OGNI 10 anni;
  - o colonscopia virtuale OGNI 10 anni.

##### Esami rifiutati dal partecipante:

.....

##### Relazione finale da inviare a:

- Indirizzo del partecipante:  
.....
- Indirizzo del medico generalista/curante:  
.....

Data:

Firma/timbro del medico:

Firma del partecipante (per accordo):

- Ogni esame non previsto da questo programma deve formare oggetto di una richiesta di autorizzazione preventiva separata presentata dal partecipante.
- Il presente documento e l'allegato 2, compilati e firmati, devono essere allegati alla fattura (centro riconosciuto) o alla domanda di rimborso delle due consultazioni, iniziale e di chiusura (partecipante).



### ALLEGATO 1

#### **Programma di diagnosi precoce 6: uomini dai 60 anni**

**Frequenza: ogni 2 anni**

Ns. rif.: [riferimento]  
 Beneficiario: [nome e cognome]  
 Numero personale/di pensione: [xxxxxxx]  
 Valido fino al: [fine della copertura o 18 mesi]

#### **Da compilare a cura del medico durante la consultazione iniziale**

##### **Esami "standard"**

+ Consultazione iniziale (presso il medico curante o il medico generalista di un centro riconosciuto): anamnesi dettagliata  
 + esame fisico (pressione, peso, altezza, BMI)

- Esame dermatologico per la ricerca di melanomi
- Esame oftalmologico (misurazione dell'acuità visiva / della correzione ottica + tonometria)
- Esame del sangue
  - o Colesterolo totale, HDL, LDL
  - o HIV (sierologia) (salvo rifiuto per iscritto del partecipante)
  - o Glicemia a digiuno o emoglobina glicosilata
  - o Emoglobina, ematocrito e conta degli eritrociti
  - o Leucocitosi e formula leucocitaria, piastrine
  - o Creatinina, acido urico, potassio, calcio
  - o GOT, GPT, gamma GT
- Esame delle urine: albumina + glucosio nelle urine
- Esame cardiologico: elettrocardiogramma a riposo o sotto sforzo (in base al parere del medico, cfr. rischio cardiovascolare)

+ Consultazione di chiusura (presso il medico curante o il medico generalista di un centro riconosciuto)

##### **Esami supplementari possibili**

- Epatite B - Epatite C - Sifilide (sierologia)
- Clamidia e gonococchi mediante PCR
- PSA (fino ai 69 anni)
- Esame del colon (fino ai 75 anni):
  - o test immunochimico fecale su un unico prelievo; e
  - o colonscopia ottica OGNI 10 anni;
  - o colonscopia virtuale OGNI 10 anni.
- Ecografia addominale per l'individuazione dell'aneurisma aortico (una tantum)

##### **Esami rifiutati dal partecipante:**

.....

##### **Relazione finale da inviare a:**

- Indirizzo del partecipante:  
 .....
- Indirizzo del medico generalista/curante:  
 .....

Data:

Firma/timbro del medico:

Firma del partecipante (per accordo):

- Ogni esame non previsto da questo programma deve formare oggetto di una richiesta di autorizzazione preventiva separata presentata dal partecipante.
- Il presente documento e l'allegato 2, compilati e firmati, devono essere allegati alla fattura (centro riconosciuto) o alla domanda di rimborso delle due consultazioni, iniziale e di chiusura (partecipante).



## ALLEGATO 1

### Programma di diagnosi precoce 1 GIN: donne dai 18 ai 44 anni

**Frequenza: ogni 2 anni**

Ns. rif.: [riferimento]  
Beneficiario: [nome e cognome]  
Numero personale/di pensione: [xxxxxxx]  
Valido fino al: [fine della copertura o 18 mesi]

Da compilare a cura del medico durante la consultazione
<b>Esame ginecologico e relazione di sintesi</b>
<input type="checkbox"/> Citologia del collo dell'utero <input type="checkbox"/> Colposcopia, se necessario <input type="checkbox"/> Ricerca di HPV mediante PCR su striscio <input type="checkbox"/> Clamidia e gonococchi mediante PCR
<b>Esami rifiutati dalla partecipante:</b> .....
<b>Relazione finale da inviare a:</b>
<input type="checkbox"/> Indirizzo della partecipante: .....
<input type="checkbox"/> Indirizzo del medico generalista/curante: .....

Data:

Firma/timbro del medico:

Firma della partecipante (per accordo):

- Ogni esame non previsto da questo programma deve formare oggetto di una richiesta di autorizzazione preventiva separata presentata dalla partecipante.
- Questo documento, unitamente all'allegato 2, compilati e firmati, devono essere allegati alla fattura (centro riconosciuto).



### **ALLEGATO 1**

#### **Programma di diagnosi precoce 2 GIN: donne dai 45 ai 59 anni**

**Frequenza: ogni 2 anni**

Ns. rif.: [riferimento]  
 Beneficiario: [nome e cognome]  
 Numero personale/di pensione: [xxxxxxx]  
 Valido fino al: [fine della copertura o 18 mesi]

#### **Da compilare a cura del medico durante la consultazione**

##### **Esame ginecologico e relazione di sintesi**

- Citologia del collo dell'utero
- Colposcopia, se necessario
- Ricerca di HPV mediante PCR su striscio
- Clamidia e gonococchi mediante PCR
- Mammografia (a partire dai 50 anni)

##### **Esami rifiutati dalla partecipante:**

.....

##### **Relazione finale da inviare a:**

- Indirizzo della partecipante:  
.....
- Indirizzo del medico generalista/curante:  
.....

Data:

Firma/timbro del medico:

Firma della partecipante (per accordo):

- Ogni esame non previsto da questo programma deve formare oggetto di una richiesta di autorizzazione preventiva separata presentata dalla partecipante.
- Questo documento, unitamente all'allegato 2, compilati e firmati, devono essere allegati alla fattura (centro riconosciuto).

## Coniugi pensionati beneficiari della copertura complementare RCAM - Semplificazione

Conformemente all'articolo 14 della regolamentazione comune, i coniugi titolari di una pensione derivante da una precedente attività professionale possono avere diritto alla copertura complementare dell'RCAM, di norma riconosciuta per un anno a decorrere dal 1° luglio fino al 30 giugno successivo. Per prorogare la copertura per l'anno successivo occorre inviare all'RCAM, entro il 30 giugno, l'ultima dichiarazione dei redditi del coniuge.



Poiché è molto improbabile che la pensione, una volta stabilita, subisca variazioni significative nel tempo, è stato deciso, in un'ottica di semplificazione, di estendere a vita la copertura complementare dell'RCAM per i coniugi pensionati che soddisfano i seguenti criteri:

- pensione annua del coniuge non superiore al 90 % della soglia RCAM e
- almeno una dichiarazione dei redditi completa presentata all'RCAM.

Le persone il cui coniuge soddisfa questi criteri riceveranno (o hanno già ricevuto) una lettera nella quale si comunica che non è più necessario trasmettere la dichiarazione dei redditi annuale e che il diritto alla copertura complementare dell'RCAM per il coniuge è esteso a vita.

Naturalmente, continua a vigere l'obbligo di informare subito il PMO di ogni variazione della situazione finanziaria del coniuge. Inoltre, se il reddito del coniuge raggiunge o supera il limite del 90 % della soglia ufficiale è necessario informare l'RCAM tramite il portale Staff Matters (<https://webgate.ec.europa.eu/staffcontact/app/#/staff/Membership/form>) o per posta indirizzata all'Ufficio di liquidazione di competenza, che potrà rivedere di conseguenza la copertura a vita.

L'informazione amministrativa riguardante la copertura assicurativa complementare del coniuge continuerà comunque a essere pubblicata ogni anno. Le persone che hanno già ricevuto la lettera summenzionata devono soltanto verificare che il reddito del coniuge non superi il 90 % della soglia di reddito aggiornata. Se non lo supera, non si deve inviare di nuovo la dichiarazione dei redditi e si può contare sul fatto che per il coniuge vige la copertura complementare a vita dell'RCAM.

**i** Gestione dei "Diritti RCAM" – Domande e richieste per posta:

- **Bruxelles:**

Telefono: **+ 32 2 29 97777** - dal lunedì al venerdì, dalle 9.30 alle 12.30

Fax: + 39 0332 78 54 79

Commissione europea

RCAM Ispra Diritti di affiliazione

PMO.6 TP. 730

Via Enrico Fermi, 2749

21027 Ispra (Varese)

Italia

- **Ispra:**

Telefono: **+ 39 0332 78 57 57** - dal lunedì al venerdì, dalle 9.30 alle 12.30  
 Fax: + 39 0332 78 54 79  
 Commissione europea  
 RCAM Ispra Diritti di affiliazione  
 PMO.6 TP. 730  
 Via Enrico Fermi, 2749  
 21027 Ispra (Varese)  
 Italia

- **Lussemburgo:**

Telefono: **+ 352 4301 30655** - dal lunedì al venerdì, dalle 9.30 alle 12.30  
 Fax: + 352 4301 36019  
 Commissione europea  
 RCAM Lussemburgo - Diritti di affiliazione  
 DRB B1/061  
 2920 Lussemburgo  
 Lussemburgo

**i** Assistenza telefonica - RCAM Contact:

- **Bruxelles:** **+ 32 2 29 97777** - dal lunedì al venerdì, dalle 9.30 alle 12.30
- **Ispra:** **+ 39 0332 78 57 57** - dal lunedì al venerdì, dalle 9.30 alle 12.30
- **Lussemburgo:** **+ 352 4301 36100** - dal lunedì al venerdì, dalle 9.30 alle 12.30

## Le Assise annuali dell'AIACE Internazionale

Nel 2020 le [Assise annuali](#) dell'AIACE si svolgeranno a Loutraki (Grecia) dal 4 al 10 maggio. Loutraki è una cittadina termale che si affaccia sul Golfo di Corinto, a circa 80 km a ovest di Atene. Il programma prevede una giornata alla scoperta della regione, una giornata di conferenze/dibattiti su argomenti d'interesse generale europeo, una giornata di assemblea generale, un incontro con i rappresentanti delle diverse istituzioni, 4 seminari su tematiche particolarmente rilevanti per i pensionati (assicurazione malattia, pensioni, servizi sociali e comunicazione, assicurazioni), la presenza stabile del nostro helpdesk per rispondere alle necessità dei partecipanti in materia di applicazioni informatiche della Commissione e una riunione del consiglio di amministrazione. Le Assise rappresentano anche l'occasione per scoprire la regione, ricca di bellezze naturali e di siti archeologici di grande interesse. I pasti in compagnia aiuteranno a fare nuove conoscenze e a ritrovare vecchi amici e questa convivialità viene molto apprezzata dai partecipanti. L'alloggio e le riunioni sono organizzati presso il Club Hotel Casino Loutraki, che offre due categorie di camere; l'albergo si trova in riva al mare, a 10-15 minuti a piedi dal centro. L'aeroporto di Atene ha collegamenti con quasi tutte le grandi città europee; verranno organizzati i trasferimenti Atene-Loutraki. Il programma completo sarà pubblicato in autunno nella rivista dell'AIACE nonché sul sito Internet dell'AIACE Internazionale e su quello delle Assise.



**i** **AIACE Internationale** - Avenue des Nerviens, 105, ufficio 00/036, 1049, Bruxelles.

La segreteria è aperta dal lunedì al venerdì, dalle 9.30 alle 12.30 e dalle 14.30 alle 16.00  
 Telefono: **+32 2 295 29 60**  
 E-mail: [aiace-int@ec.europa.eu](mailto:aiace-int@ec.europa.eu)  
<https://aiace-europa.eu>

**i** Sito Internet delle Assise dell'AIACE Internazionale <https://aiace-europa-assises.eu/?lang=fr>

**i** Sito Internet del Club Hotel Casino Loutraki: <https://www.clubhotelloutraki.gr/en/>

## Comunicazione di Afiliatys: assicurazione HOSPI SAFE

Numerosissimi pensionati si rivolgono ad AFILIATYS per chiedere informazioni sul cambiamento di gestore del contratto relativo alla polizza di assicurazione sanitaria complementare all'RCAM proposta, ossia HOSPI SAFE.



A seguito della gara d'appalto indetta da AFILATYS, a decorrere dal 1° gennaio 2020 la polizza HOSPI SAFE sarà gestita da ALLIANZ CARE.

**È importante tenere presente che la variazione del gestore interessa esclusivamente il gruppo delle polizze assicurative HOSPI SAFE proposte da AFILATYS**, mentre non riguarda altre assicurazioni malattia e/o infortuni complementari. AFILIATYS ribadisce questa informazione poiché i numerosi messaggi dimostrano la grande confusione che permane in proposito.

Si approfitta dell'occasione per rammentare che, come per le malattie, l'RCAM rimborsa tutte le spese mediche conseguenti a un infortunio all'80 o all'85 % (con massimali) tanto per il personale in servizio quanto per i pensionati.

Per il personale in servizio lo statuto prevede inoltre un'assicurazione complementare a integrazione del rimborso delle spese, che può versare un capitale in caso di invalidità permanente riconosciuta o di decesso: si tratta dell'assicurazione prevista dall'articolo 73 dello statuto.

I pensionati (e le persone in invalidità) non beneficiano dell'articolo 73 dello statuto, ma possono stipulare un'assicurazione infortuni proposta dall'AIACE - CIGNA, che offre lo stesso tipo di prestazioni integrative. **Questa assicurazione infortuni non è interessata dalla summenzionata variazione del gestore.**

HOSPI SAFE ACCIDENT/MALADIE dà diritto al rimborso integrativo delle spese mediche conseguenti a un infortunio che ha reso necessario il ricovero ospedaliero.

HOSPI SAFE MALADIE, la nuova opzione disponibile da gennaio 2020, non copre le spese mediche conseguenti a un infortunio. Vale per chi beneficia di una copertura complementare per gli infortuni, come quella prevista dall'articolo 73 per il personale in servizio o un'assicurazione specifica infortuni per i pensionati. I premi annuali di questa opzione assicurativa sono inferiori a quelli della precedente.

**i AFILIATYS** - 105, Avenue des Nerviens, ufficio 00/09 – 1040, Bruxelles  
Permanenza martedì e giovedì dalle 9.00 alle 15.00 – Telefono: **+ 32 2 298 50 00**  
E-mail: [info@afiliatys.eu](mailto:info@afiliatys.eu)  
[www.afiliatys.eu](http://www.afiliatys.eu)

## SEPS/SFPE - Azioni di comunicazione

Fondata il 3 ottobre 2008, l'Association des Seniors de la Fonction Publique Européenne (SEPS/SFPE) è un'associazione senza scopo di lucro (ASBL di diritto belga – impresa n. 806 839 565) indipendente da qualsiasi tendenza politica, sindacale e confessionale.



La finalità principale della SEPS/SFPE è l'effettiva tutela dei diritti acquisiti dei pensionati: regime di assicurazione malattia (RCAM), pensione, metodo di adeguamento delle retribuzioni al costo della vita, assegni familiari e prestazioni affini. Spesso presta assistenza ai soci, in particolare per la difesa dei loro diritti.

La seconda finalità dell'associazione è la comunicazione.

È necessario informare i colleghi in pensione per conoscere la loro posizione sull'evoluzione delle disposizioni che li riguardano. Si tratta di un compito non facile dato che i pensionati possono aver preso la residenza in qualsiasi parte d'Europa e che molti di loro non utilizzano (più) Internet. L'associazione propone un notiziario (Bulletin) semplicissimo per comunicare le informazioni importanti sullo statuto dell'associazione, le possibilità di modificarlo, le decisioni del PMO/della Commissione, le raccomandazioni di tali servizi, la rettifica di taluni errori di comunicazione, le possibili modalità di contatto con i servizi che interessano i pensionati, ecc.

Il notiziario della SEPS/SFPE viene inviato ai soci quattro volte l'anno per posta.

Quattro volte l'anno vengono anche organizzate riunioni di informazione, che permettono di discutere e comprendere meglio le principali problematiche sul tappeto. Queste "riunioni del giovedì", che si svolgono dalle 10.30 alle 16.30 e nelle quali ogni partecipante ha diritto di parola, fanno emergere i temi da trattare. Sono inoltre l'occasione per partecipare a un pranzo tutti insieme, per il quale è richiesto un contributo di 35 EUR.

Da 3 anni le riunioni si svolgono presso il ristorante "Au Repos des Chasseurs" di Boitsfort, che dispone di diverse sale di riunione.

I colleghi pensionati o in invalidità o prossimi al pensionamento, così come i rispettivi coniugi, sono invitati a queste riunioni informative cui molto spesso partecipano rappresentanti del PMO, del servizio sociale della Commissione e dei servizi sociali di altre istituzioni.

Le prossime riunioni sono fissate per il 5 dicembre 2019, il 12 marzo 2020 e il 4 giugno 2020.

**i SFPE** - 175 rue de la Loi, ufficio JL 02 40 CG39, BE-1048 Bruxelles (su appuntamento)  
105 avenue des Nerviens, ufficio N105 00 010, BE-1049 Bruxelles (lunedì, martedì e giovedì, dalle 10.00 alle 15.00, o su appuntamento)  
Telefono: **+32 (0) 475 472 470**  
E-mail: [info@sfpe-seps.be](mailto:info@sfpe-seps.be)  
[www.sfpe-seps.be](http://www.sfpe-seps.be)